

## **Datenschutzerklärung für den Newsletter des Instituts für Mehrsprachigkeit**

Das Institut für Mehrsprachigkeit nimmt den Schutz Ihrer persönlichen Daten sehr ernst. Wir behandeln Ihre personenbezogenen Daten vertraulich und entsprechend der gesetzlichen Datenschutzvorschriften sowie dieser Datenschutzerklärung. Diese Datenschutzerklärung dient dazu, die Nutzerinnen und Nutzer unseres Newsletters über Art, Umfang und Zweck der Erhebung und Verwendung personenbezogener Daten durch das Institut für Mehrsprachigkeit zu informieren.

### **Erhobene Daten**

Wir erheben von Ihnen folgende personenbezogene Daten, wenn Sie sich für unseren Newsletter anmelden:

- Name, Vorname
- E-Mail-Adresse

Diese Daten verwenden wir ausschließlich für den Versand des Newsletters.

### **Anmeldung**

Die Anmeldung zu unserem Newsletter erfolgt in einem sog. Double-Opt-In-Verfahren. D.h. Sie erhalten nach der Anmeldung eine E-Mail, in der Sie um die Bestätigung Ihrer Anmeldung gebeten werden. Diese Bestätigung ist notwendig, damit sich niemand mit fremden E-Mail-Adressen anmelden kann. Die Anmeldungen zum Newsletter werden protokolliert, um den Anmeldeprozess entsprechend den rechtlichen Anforderungen nachweisen zu können. Hierzu gehört die Speicherung des Anmelde- und des Bestätigungszeitpunkts.

### **Abmeldung und Widerruf**

Die erteilte Einwilligung zur Speicherung der Daten, der E-Mail-Adresse sowie deren Nutzung zum Versand des Newsletters können Sie jederzeit widerrufen, etwa über den „Abmeldung“-Link im Newsletter. Sie können uns auch über die unten angegebenen Kontaktmöglichkeiten Bescheid geben. Wir löschen im Fall eines Widerrufs alle von Ihnen erhobenen personenbezogenen Daten.

### **Kontakt/Verantwortlich**

Susanne Obermayer  
Institut für Mehrsprachigkeit  
Murtengasse 24  
CH-1700 Freiburg  
[susanne.obermayer@unifr.ch](mailto:susanne.obermayer@unifr.ch)

# Déclaration de confidentialité concernant la newsletter de l'Institut de plurilinguisme

L'Institut de plurilinguisme accorde une grande importance à la protection de vos données personnelles. Ainsi, nous nous engageons à les traiter de manière confidentielle et conformément aux dispositions légales en matière de protection des données et à la présente déclaration de confidentialité. Cette dernière vous fournit les informations nécessaires quant au type et à l'étendue des données personnelles collectées ainsi qu'à la manière et dans quel but elles sont collectées et utilisées.

## Données recueillies

Lors de votre inscription à notre newsletter, nous recueillons les données personnelles suivantes :

- Nom, prénom
- Adresse électronique

Ces données sont exclusivement utilisées pour l'envoi de notre newsletter.

## Inscription

L'inscription à notre newsletter s'effectue au moyen d'une procédure dite de double confirmation. Cela signifie qu'après votre inscription, vous recevez un e-mail vous demandant de confirmer cette inscription. Ce procédé permet de s'assurer que l'individu destinataire est bien à l'origine de la demande d'abonnement. Les inscriptions à la newsletter sont enregistrées afin de pouvoir prouver le processus d'inscription conformément aux exigences légales. Ceci inclut le stockage de la date d'inscription et de la date de confirmation.

## Désinscription et résiliation

Vous pouvez à tout moment retirer votre consentement à l'enregistrement et l'utilisation des données collectées pour l'envoi de la newsletter et vous désabonner. Pour cela, vous pouvez cliquer sur le lien "Se désinscrire" de la newsletter ou nous contacter via les options de contact ci-dessous. En cas de résiliation de votre abonnement, nous supprimons toutes les données personnelles collectées.

## Contact/responsable

Susanne Obermayer  
Institut de plurilinguisme  
Rue de Morat 24  
CH-1700 Fribourg  
[susanne.obermayer@unifr.ch](mailto:susanne.obermayer@unifr.ch)